

**WYPEŁNIJ WIELKIMI LITERAMI W ALFABECIE ŁACIŃSKIM
ЗАПОВНЕННЯ ВЕЛИКИМИ ЛІТЕРАМИ ЛАТИНСЬКОГО
АЛФАВІТУ**

**WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA
PIENIĘŻNEGO¹⁾
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ**

**ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ
JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО
ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ ²⁾**

.....

.....

**DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/ ДАНІ
ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ**

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи ³⁾

¹⁾ Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

²⁾ Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

³⁾ Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

02. Imię i nazwisko właściciela rachunku/ Ім'я та прізвище власника рахунку

2. Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

1. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

02. Nazwisko / Прізвище

03. Data urodzenia/Дата народження

04. Obywatelstwo/Громадянство

05. Płeć/Стать

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

08. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

ADRES PobyTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica / гміна/район

Kod pocztowy/Почтовий індекс

□	□	-	□	□	□
---	---	---	---	---	---

02. Miejscowość/ Місцевість

03. Ulica /Вулиця

04. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....
14. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону
.....

.....
15. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща
.....

.....
16. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ
.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

05. Gmina / dzielnica/гміна/район/
.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

06. Miejscowość/Місцевість
.....

07. Ulica /Вулиця
.....

08. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири
.....

4. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

17. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)
.....

18. Nazwisko/Прізвище
.....

19. Data urodzenia /Дата народження
.....

20. Obywatelstwo/Громадянство
.....

21. Płeć/Стать
.....

22. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону
.....

23. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща
.....

24. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ
.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

09. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовый индекс

-

10. Miejscowość/Місцевість

.....

11. Ulica /Вулиця

.....

12. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

5. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

25. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

26. Nazwisko/Прізвище

.....

27. Data urodzenia /Дата народження

.....

28. Obywatelstwo/Громадянство

.....

29. Płeć/Стать

.....

30. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

31. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

32. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

13. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовый индекс

-

14. Miejscowość/Місцевість

.....

15. Ulica /Вулиця

.....

16. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

6. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

33. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

34. Nazwisko/Прізвище

.....

35. Data urodzenia /Дата народження

.....

36. Obywatelstwo/Громадянство

.....

37. Płeć/Стать

.....

38. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

39. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

40. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POUYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

17. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

-

18. Miejscowość/Місцевість

.....

19. Ulica /Вулиця

.....

20. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

7. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

41. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

42. Nazwisko/Прізвище

.....

43. Data urodzenia /Дата народження

.....

44. Obywatelstwo/Громадянство

.....

45. Płeć/Стать

.....

46. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....
47. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....
48. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ
.....

ADRES PObYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

21. Gmina / dzielnica/гміна/район/
.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

		-					
--	--	---	--	--	--	--	--

22. Miejscowość/Місцевість
.....

23. Ulica /Вулиця
.....

24. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири
.....

OŚWIADCZENIA/ЗАЯВИ

Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową. / Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є⁷⁾:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,

– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,

– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

(miejscowość/місцевість)

(data: dd / mm / rrrr)

(дата: день/місяць/рік)

.....
(podpis wnioskodawcy)

(підпис заявника)

⁷⁾ Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити

ІНФОРМАЦІЙНА КЛАУЗУЛА

Відповідно до ст. 13 абз. 1 і 2 Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/WE (Dz. Urz. UE L від 2016 р. № 119, стор. 1 зі змінами) - далі "RODO" повідомляю, що:

1. Адміністратором ваших даних є Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Głusk (Dominów, ul. Rynek 1,20-388 Dominów, tel. 81 751 81 62)
2. Адміністратор призначив Інспектора із захисту даних, з яким Ви можете зв'язатися з усіх питань, що стосуються опрацювання персональних даних за адресою електронної пошти: inspektor@cbi24.pl або письмово за адресою адміністратора.
3. Ваші персональні дані будуть оброблятися з метою надання одноразової грошової допомоги у розмірі 300 злотих.
4. Підставою для допустимості опрацювання персональних даних є ст. 6 абз.1 літ. ц) RODO. Особливі положення були включені в закон від 12 березня 2022 року «Про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї країни» (Вісник законів від 2022 року, позиція 583).
5. Опрацювання персональних даних є законодавчою вимогою. Особи, про яких йде мова, зобов'язані надати їх.
6. Ваші дані можуть бути передані третім особам на підставі договору про довірення опрацювання персональних даних, а також юридичним особам або органам, уповноваженим на підставі законодавства.
7. Ваші персональні дані будуть оброблятися протягом періоду, необхідного для виконання вищенаведеного з урахуванням періодів зберігання визначених спеціальними положеннями, у цьому архівними положеннями.
8. У зв'язку з опрацюванням Ваших персональних даних, Ви маєте наступні права:
 - a) право доступу до Ваших персональних даних та отримання їх копій;
 - b) виправлення даних;
 - c) обмеження опрацювання персональних даних;
 - d) право вимагати видалення даних, якщо знаходить застосування одна з передумов зі ст. 17 абз. 1 RODO.
9. Ви маєте право подати скаргу на незаконне опрацювання персональних даних голові Управління із захисту персональних даних (Управління із захисту персональних даних, вул. Ставки 2, 00-193 Варшава).
10. Ваші персональні дані будуть опрацьовуватися автоматизованим способом, але не будуть піддаватися автоматизованому прийняттю рішень, включаючи профілювання.
11. Ваші персональні дані не будуть передаватися за межі Європейської економічної зони (включаючи Європейський Союз, Норвегію, Ліхтенштейн та Ісландію)

KLAUZULA INFORMACYJNA

Na podstawie art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U.UE.L. z 2016r. Nr 119, s.1 ze zm.) - dalej: „RODO” informuję, że:

1. Administratorem Państwa danych jest Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Głusk (Dominów, ul. Rynek 1,20-388 Dominów, tel. 81 751 81 62).
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym mogą się Państwo kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych za pośrednictwem adresu email: inspektor@cbi24.pl lub pisemnie pod adres Administratora.
3. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu jednorazowej pomocy gotówkowej w wysokości 300 zł.
4. Podstawą dopuszczalności przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust.1 lit. c RODO. Szczególne przepisy zostały zawarte w ustawie z dnia 12 marca 2022 r. „O pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego kraju” (Dziennik Ustaw z 2022 r. pozycja 583).
5. Przetwarzanie danych osobowych jest wymogiem prawnym. Osoby, o których mowa są zobowiązani do ich dostarczenia.
6. Państwa dane mogą być przekazywane podmiotom trzecim na podstawie umowy przetwarzania danych osobowych, a także osobom prawnym lub organom uprawnionym na podstawie przepisów.
7. Państwa dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wyżej wskazanego celu, z uwzględnieniem okresów przechowywania określonych przepisami szczególnymi w tym przepisów archiwalnych.
8. W związku z przetwarzaniem Państwa danych osobowych przysługują Państwu następujące prawa:
 - a) prawo dostępu i otrzymania kopii swoich danych osobowych;
 - b) korekta danych;
 - c) ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
 - d) prawo żądania usunięcia danych, jeżeli jedna z przesłanek na podstawie art. 17 ust. 1 RODO.
9. Przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi na niezgodne z prawem przetwarzanie danych osobowych do przewodniczącego Urząd Ochrony Danych Osobowych (Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).
10. Państwa dane osobowe będą przetwarzane automatycznie, ale nie będą podlegać zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.
11. Państwa dane osobowe nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (m.in. Unia Europejska, Norwegia, Liechtenstein i Islandia).